



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 236

Seduta del

Sitzung vom

10/05/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**APPROVAZIONE CONTO CONSUNTIVO
ANNO 2020 DEL TEATRO STABILE DI
BOLZANO**

**GENEHMIGUNG DER ABSCHLUSS-
RECHNUNG 2020 DES "TEATRO STABILE
DI BOLZANO"**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che in base all'articolo 12 dello statuto dell'Ente Autonomo Teatro Stabile di Bolzano, approvato con delibera consiliare n. 106 del 26.03.1991 e modificato poi con delibera consiliare n. 550 del 12.12.1991, i bilanci dell'Ente devono essere approvati dai Soci Fondatori e dal Ministero ai Beni Culturali;

rilevato che con nota del 7.4.2021 prot. 80841/2021 del 7.4.2021 la Segretaria Generale del Teatro Stabile di Bolzano ha presentato il conto consuntivo per l'anno 2020, predisposto dal Consiglio di Amministrazione, corredato dalla relazione del Collegio dei Revisori dei Conti e approvato dall'Assemblea dei Soci in data 24 febbraio 2021;

vista la nota della ragioneria civica del 26 aprile 2021 che nulla osta all'approvazione del conto consuntivo;

ritenuto opportuno approvare il conto consuntivo per l'anno 2020 del Teatro Stabile di Bolzano;

vista la determinazione dirigenziale n. 4123 del 26.04.2017 del direttore della Ripartizione 7, con cui è stata attribuita la competenza della gestione dei centri di costo all'Ufficio Cultura;

vista la delibera consiliare n. 38 del 25.06.2019 con la quale è stato approvato il Regolamento relativo alla concessione dei contributi nel settore culturale;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

la Giunta Municipale
ad unanimità di voti

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER, die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Aufgrund des Artikels 12 der Satzung der Autonomen Körperschaft "Teatro Stabile di Bolzano", welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 106 vom 26.03.1991 genehmigt und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 550 vom 12.12.1991 abgeändert wurde, müssen die Haushaltspläne der Körperschaft von den Gründungsmitgliedern und vom Ministerium für Kulturgüter genehmigt werden.

Mit Schreiben vom 7. April 2021 Prot. 80841/2021 vom 7. April 2021 hat die Generalsekretärin des "Teatro Stabile di Bolzano" die vom Verwaltungsrat vorbereitete und von der Mitgliederversammlung am 24. Februar 2021 genehmigte Abschlussrechnung für das Jahr 2020 vorgelegt, welcher der Bericht des zusammengetretenen Rechnungsprüferkollegiums beigelegt wird.

Mit Schreiben vom 26. April 2021 bestätigt das Kammeramt der Stadtgemeinde Bozen, dass nichts gegen die Genehmigung der Abschlussrechnung spricht.

Es wird für angebracht erachtet, die Abschlussrechnung für das Jahr 2020 des „Teatro Stabile di Bolzano“ zu genehmigen.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4123 vom 26.04.2017 des Direktors der Abteilung 7, mit der die Zuständigkeit für die Kostenstellen dem Kulturamt übertragen worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 25.06.2019, mit welchem die Gemeindeordnung für die Gewährung von Beiträgen im Bereich Kultur genehmigt wurde

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

beschließt
der Stadtrat

d e l i b e r a

di approvare il conto consuntivo del Teatro Stabile di Bolzano riferito all'anno 2020 ai sensi dell'articolo 12 dello statuto del TSB.

ad/

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

einstimmig,

im Sinne des Artikels 12 der Satzung des TSB, die Abschlussrechnung des "Teatro Stabile di Bolzano" für das Jahr 2020 zu genehmigen.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
